

پداسی حال کي چي د ”کډوال“ او ”مهاجر“ اصطلاحات ممکن ورته بنکاري، اما دوی مختلفي معناوی لري او د دوی گډوډ کول د کډوالو ژوند او خونديتوب لپاره جدي پایلي لري. تعريفونه یی د دوی ترمنځ بنسټيز توپيرونه لري، ځکه چي هر يو یی د یولر بیلو حقوقو او ظایوسره مطابقت لری.

مهاجر چاته ویل کیږی؟

کډوال هغه خلک دي چي په خپل هیواد کی یی د نژاد، مذهب، ملیت، سیاسي نظر، یا د یوي ځانگړي ټولنيزي ډلي پوري اړوند درامنځته شوی مسلو او جنجالونو، او همدارنگه د جدي او پراخه بشري حقونو د سر غړونو او وسلو له شخړو د ویری او ځورونې له امله د خپل هیوادڅخه بهر دي. په اوس وخت کي شاوخوا ۵۲.۴ ملیونه خلک په دې حالت کي دي، چي دا یوه شمیره د بشر په تاریخ کي بی ساری ده.



د مهاجرینو او کډوالو ترمنځ ځیني قانوني او عملي توپيرونه وپيژني

پناه غوښتونکي

هغه خلک چي د خپل هیواد پرېښودو ته اړ شوي ځکه چي د دوی ژوند او بشپړتیا په خطر کي وه، او نشي کولی چي بیرته خپل اصلي هیواد ته ستانه شي ځکه چي دوی دولتي خونديتوب نلري.



پناه غوښتونکي د ۱۵۹۱ کنوانسیون، د ۱۹۶۹ پروتوکول او د کارټاگینا اعلامیې له مخي د نړیوال خونديتوب څخه برخمندي، او دوی د پناه غوښتونکولپاره د ملگرو ملتونو د عالی کمیشنزي داداری لاندی کارکوي.



په برازیل کي، د پناه غوښتونکي د خونديتوب قانون ۹۹۴/۷۹۹ مادی له مخي د خپلو حقوقو برخمنکيږي.



پناه غوښتونکي د عمومي بشري حقونو د خونديتوب سر بیره د ځانگړي نړیوال خونديتوب حق لري چي د کډوالی نړیوال قانون لخوا تعريف او معرفی شوي.



پناه غوښتونکي کولی شي چي د بر ایل تابعیت د څلور وکلونو په جریان کي تر لاسه کړي، داموده د پناه د غوښتنی د درخواست د تاریخ څخه شروع کيږي، خودر واخست کونکی باید څلور کاله د بر ایل په خاوره کي تیر کړي او کډای شي چي داموده نامعلوم وخته پوری وغځيږي.



پناه غوښتونکي د کورنی سره د بیا یوځای کیدو حق لري، او دوی ته د مهاجرت موده نوره هم غزیري، د کورنی غرو ته د دوی د مهاجرت د وضعیت اغیزي تر څلورمي (د بیلگي په توگه: ماشومان، ورور، مور او پلار، خویندی، نیکه، نیا، کاکا، ترور، لمسبان) دوی کولی شي چي دنورونو پناه غوښتونکو په څیر حق لري او تابعیت اخستو غوښتنه وکړي.



کډوال

هغه خلک چي په داوطلبانه توگه بی ځایه شوي د ژوند د بڼه شرایطو په لټه کي دي، او دوی کولی شي چي پرته له خطر څخه خپل اصلي هیواد ته بیرته ستانه شي او په خپل هیواد کي دولتي خونديتوب ولري.

دوی (کډوال) ځانگړی نړیوال خونديتوب نلري، د دوی خونديتوب د هر هیواد په داخلي قوانینو او پروسوی پوري اړه لري.

په برازیل کي د ۲۰۲۰/۵۵۴.۳۱ مادی له مخي کډوال د نورو سهولتونو تر څنګ د خپلو حقوقو څخه د بر ایل په خاوره کي برخمنکيږي.

د کډوال اصطلاح په اړه په نړیواله کچه کوم منل شوی قانوني تعريف شتون نلري، اما دا ډله د مهاجرت وضعیت ته په پام کي نیولو پرته د بشري حقونو د عمومي ساتنی حق لري.

د کډوالو لپاره داموده نامحدوده استوګنې له مودی څخه شروع کيږي، او د دوی دموقت استوګن کیدو باید دوه کاله تیر شوي وي.

مهاجر کولی شي د کورنی د بیا یوځای کیدو غوښتنه وکړي په هغه صورت کي که نامهمود داستوګنې اجازه ولري مگر یوازی د کورنی د غرو لپاره چي تر لیسمی پوري وي (د بیلگي په توگه: ماشومان او والدین). په هر صورت، د کورنی د بیا یوځای کیدو لپاره داستوګنې اجازه یوازی کفایت کوی، اما بغیر د دوی د ددی حقوقو څخه نه برخمن کيږي.



دولتونه څنگه کولی شي د کډوالو لپاره خونديتوب تضمین کړي؟

د پناه غوښتنې پروسیجر ته لاسرسی نړیوال دی او داد کومو شواهدو په مخکې بنودلو پورې اړه نلري. په دې توګه، دا په ایالتونو او دولتونو پورې اړه لري چې د پناه غوښتونکو غوښتنې تر لاسه کړي، غوښتونکو ته غور ونيسي او دا ډېر لاسه کړي چې د پرېکړې کولو کړنلاره یې عادلانه او اغېزمنه ده. پناه غوښتونکي باید په داسې حالاتو کې چې د دوی ژوند او آزادي له ګواښ سره مخ وي، نه شړل کېږي یا بیرته نه ستنېږي. ځکه د دې خلکو پناه ردول یا بیرته لیږل شاید ددوی په ژوند کې جدي پایلې ولري.

آیا ددوی حقوق مساوي وي دي؟

په برازیل کې دواړه ډلې د تعلیم، روغتیا او کار حق لري. په هر صورت، یوازې پناه غوښتونکو ته د سفر سندونو کول کېږي، د اخراج یا استرداد په وړاندې نړیوال خونديتوب لري، او د خپل اصلي هیواد څخه یې د اسنادو او تعلیمي ډیپلومونو د تآ بیډحق لري.

پناه غوښتونکي او کډوال څه معنا او اهمیت څه دی؟

د ملګرو ملتونو د کډوالو اداره ځلکوته ښایې ترڅو د "کډوالو" او "پناه غوښتونکي" تر منځ توپیر وکړي ترڅو ددوی ترمنځ د حرکتونو او اهمیتو د لاملونو او ځانګړتیاو په اړه وضاحت وساتل شي، او همدارنګه د مهاجرینو لپاره د مکلفیتونو په اړه یوه روښانه لار موجوده وي. د مترادفاتو په توګه د دوی تعریفونه باید جدا او بیل وي چې د مهاجرینو لخوا تجربه شوي دي.

ځکه چې یوه کلیمه د یو چا حق اخستی شي که هغه دده حق هم کیږي.

په برازیل کې د حقوقي خدمتونو د لازياتو معلوماتو او کومک لپاره لاندې برېښنالیک ته مراجعه وکړی.

یک کلمه می تواند حقوقی را که شخص به آنها دسترسی دارد تغییر دهد.

برای معلومات بیشتر در مورد دسترسی به خدمات و حقوق در برازیل، از سایت راهنمای دفتر پناهندگان سازمان ملل بدست بیاورید.

@ACNURBrasil

/ACNURPortugues

@acnurbrasil

acnur.org.br

#ConLosRefugiados